

REPUBLIC OF THE GAMBIA



Department of State for Foreign Affairs
No. 4 Marina Parade
Banjul, The Gambia

IEC 555/72/02/Part IX/ (29-MJJ)

The Department of State for Foreign Affairs of the Republic of The Gambia presents its compliments to the Embassy of the Republic of China (Taiwan) in Banjul, and has the honour to inform the Embassy that the Government of The Gambia has approved to renew the Agreement of Medical Cooperation between the Government of the Republic of The Gambia and the Government of the Republic of China (Taiwan), for another period of five (05) years, effective from the date of expiry.

The Department of State for Foreign Affairs of the Republic of The Gambia avails itself of this opportunity to renew to the Embassy of the Republic of China (Taiwan), the assurances of its highest consideration. *mā*



Banjul 8th September, 2005

**The Embassy of the
Republic of China (Taiwan)
Kanifing
K.S.M.D**

台甘醫療協定續約案甘比亞外交部覆略中譯文

文號：IEC 555/72/02/Part IX/(29-MJJ)

甘比亞共和國外交部向中華民國（台灣）大使館致意，並照會後者有關甘比亞政府同意甘比亞共和國政府與中華民國（台灣）政府間之醫療合作協定續約5年，並自屆滿日期生效。

甘比亞共和國外交部謹藉此機會重申對中華民國（台灣）大使館最崇高之敬意。

班竹，2005年9月8日

中華民國（台灣）大使館
卡尼芬市

外交部

中華民國駐甘比亞共和國大使館
EMBASSY OF R.O.C. (TAIWAN)

附件二

P.O. Box 916
Banjul, The Gambia
West Africa

Telephone: (220) 437 4046
Facsimile: (220) 437 4055
Email: rocemb@eqanet.gm

Ref: ROC/40801/198L



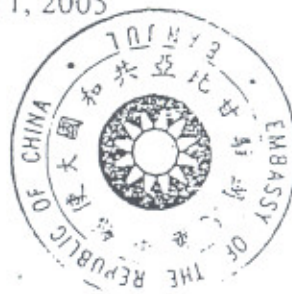
The Embassy of the Republic of China (Taiwan) presents its compliments to the Department of State for Foreign Affairs of the Republic of The Gambia and has the honour to inform the latter that the Agreement of Medical Cooperation between the Government of the Republic of China (Taiwan) and the Government of the Republic of The Gambia will expire on 18th October 2005. Through initial consultations between the Embassy and the Office of the President of the Republic of The Gambia, it is agreed in principle that the said Agreement be renewed on the same terms for another five years. The Embassy is, therefore, instructed by the Government of the Republic of China (Taiwan) to suggest in accordance with Article 7 of the said Agreement that both parties renew the Agreement through the Exchange of Notes.

The Embassy of the Republic of China (Taiwan) has the further honour to request that, the Department of State for Foreign Affairs confirm the Government of The Gambia's acceptance of the aforesaid suggestion so as to complete the Exchange of Notes and enable the Agreement to be in force henceforth until 18th October 2010.

The Embassy of the Republic of China (Taiwan) avails itself of this opportunity to renew to the Department of State for Foreign Affairs of the Republic of The Gambia the assurances of its highest consideration. *mu*

Banjul, August 1, 2005

Department of State for Foreign Affairs
Banjul



Cc: Secretary General, Office of the President

台甘醫療協定續約案本館節略中譯文

文號：ROC/40801/198L

中華民國（台灣）大使館謹向甘比亞共和國外交部致意，並照會後者有關中華民國（台灣）政府與甘比亞共和國政府間之醫療合作協定效期將於2005年10月18日屆滿。經大使館與甘比亞共和國總統府初步磋商，原則同意上述協定以相同之條件續約5年。鑒此，大使館奉中華民國（台灣）政府之指示，建議依據上述協定第七條之規定，雙方以換文之方式續約。

中華民國（台灣）大使館謹要求甘比亞外交部確認甘比亞政府接受上述建議，完成換文程序，俾使協定效期延展至2010年10月18日。

中華民國（台灣）大使館謹藉此機會重申對甘比亞共和國外交部最崇高之敬意。

班竹，2005年8月1日

外交部，班竹

副本抄送：總統府秘書長

外交部 班竹